

Colegiul Disciplinar de pe lângă Consiliul
Superior al Magistraturii

H O T Ă R Ă R E

09 februarie 2018
nr. 17/2

mun. Chișinău

**Completul de Admisibilitate nr. 2 al Colegiului disciplinar de pe lângă
Consiliul Superior al Magistraturii în componență:**

Președinte
Membrii

Minciuna Anatolie
Cobăneanu Ala
Veronica Mocanu

examinând contestația depusă de cet. Decev L., împotriva deciziei Inspecției Judiciare din 03 aprilie 2017, adoptată în urma examinării sesizării depuse de dânsul cu privire la faptele care pot constitui abateri disciplinare comise de judecătorul Judecătoriei Chișinău (sediul Buiucani), Rațoi V.

C O N S T A T Ă :

Argumentele sesizării

1. La data de 22 martie 2017 în adresa Consiliului Superior al Magistraturii a parvenit o sesizare din numele cet. Decev Leonid, prin care solicită intervenția în contextul soluționării problemei în care acesta este implicat.
2. În motivarea sesizării, cet. Decev Leonid indică că dânsul fiind vorbitor de limbă rusă, a solicitat traducerea încheierii pronunțate pe dosarul nr. 10-704/16 în limba rusă, aceasta însă nu i-a fost prezentată pînă la data depunerii dosarului.
3. Astfel, autorul nu face referire directă la acțiunile judecătorului Rațoi Victor, ci indică în special asupra tergiversării expedierii în adresa Curții de Apel Chișinău a dosarului cu nr. 10-704/16 examinat în cadrul Judecătoriei Buiucani, judecător Rațoi Victor.
4. Solicită autorul sesizării examinarea circumstanțelor expuse și reacționarea reespectivă în privința persoanelor vinovate.

Poziția Inspecției Judiciare

5. La data de 03 aprilie 2017, inspectorul-judecător al Inspecției Judiciare, Verejan Valentin, a întocmit decizia cu nr. 390 p/m- 370 s cu privire la respingerea sesizării depuse ca fiind vădit neîntemeiată, deoarece nu a constatat careva abateri disciplinare în acțiunile judecătorului Rațoi Victor.

Argumentele contestației

6. Nefiind de acord cu decizia din 03 aprilie 2017 emisă de Inspecția Judiciară, cet. Decev Leonid a depus la data de 20.04.2017 contestație împotriva acesteia.
7. În contestația depusă, însă, petiționarul nu prezintă probe sau informații noi cu privire la acțiunile judecătorului Rațoi Victor, nu face referire la careva abateri disciplinare admise de judecătorul vizat în contextul exercitării atribuțiilor, ci solicită urgentarea traducerii hotărârii sus indicate.

Aprecierea Completului de Admisibilitate

8. Examinând contestația depusă de cet. Decev Leonid, și actele administrate în ședința Completului, verificând argumentele expuse de petiționar, Completul de Admisibilitate al Colegiului Disciplinar consideră că, contestația depusă este neîntemeiată și urmează a fi respinsă, din următoarele argumente.
9. În cazul în care din conținutul sesizării se constată circumstanțe prevăzute la art. 20 alin. (2), inspectorul-judecător, în termen de 10 zile din data când i-a fost repartizată, printr-o decizie motivată, respinge sesizarea ca fiind vădit neîntemeiată. Decizia este semnată de inspectorul-judecător căruia i-a fost repartizată sesizarea și contrasemnată de inspectorul-judecător principal. Decizia Inspecției Judiciare de respingere a sesizării poate fi contestată de către autorul sesizării în termen de 15 zile de la data recepționării deciziei, la Completul de Admisibilitate al Colegiului Disciplinar.
10. Cu referire la termenul de atac a deciziei Inspecției Judiciare, Completul de Admisibilitate consideră contestația ca fiind depusă în termen or, din actele cauzei disciplinare urmează că, decizia cu privire la respingerea sesizării depusă de Decev Leonid a fost emisă la data de 03 aprilie 2017, iar contestația a fost depusă la data de 20 aprilie 2017, adică în termenul prevăzut de al. (2) art. 22 din Legea nr. 178 cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor.
11. Cu referire la legalitatea deciziei Inspecției Judiciare Colegiul Disciplinar menționează că, în contestație petiționarul nu a invocat careva argumente noi, neverificate de Inspecția Judiciară și care ar servi drept temei pentru anularea deciziei din 03 aprilie 2017, prin care a fost constatat întemeiat că, autorul sesizării nu face trimitere la încălcări prevăzute de art. 4 al. (1) al Legii

nr.178 din 25.07.2014, însă în esență el își exprimă dezacordul cu acțiunile procesuale realizate pe marginea cererii sale de chemare în judecată.

12. Astfel, autorul sesizării nu face referință la abaterile disciplinare prevăzute de lege, în esență indică asupra tergiversării traducerii în limba rusă a încheierii pronunțate pe dosarul nr. 10-704/16 examinat în cadrul Judecătoriei Buiucani, judecător Rațoi Victor.
13. Completul de Admisibilitate constată că, în procesul verificării sesizării nu au fost constatate fapte ce ar indica, că în acțiunile judecătorului Rațoi Victor, persistă elemente al abaterilor disciplinare, prevăzute de art. 4 al. 1 al Legii cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor.
14. Cu referire la afirmațiile autorului sesizării, precum că lui nu i-a fost transmisă la timp hotărârea în limba rusă, e necesar de menționat că neexecutarea în termen a acestei acțiuni, nu poate fi pusă în sarcina judecătorului, ori prin prevederile art. 85 Cod Procedură Penală expres se indică că această obligațiune ține de competența traducătorului.
15. Astfel, argumentele petiționarului nu pot servi ca argument plauzibil în vederea constatării abaterilor disciplinare, deoarece nu se încadrează în norma legală prevăzută de art. 4 din Legea nr. 178 din 25.07.2014 cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor.
16. Potrivit Legii, judecătorul poate fi atras la răspundere doar în cazurile stabilite exhaustiv de Legea cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor, fără a fi admisă o interpretare generală a temeiurilor de atragere la răspundere disciplinară a judecătorului.
17. Potrivit hotărârilor Curții Constituționale a Republicii Moldova nr. 10 din 04.03.1997, nr. 28 din 14.12.2010 și nr. 12 din 07.06.2012, independența judecătorului este o premisă a statului de drept și o garanție fundamentală a unei judecăți corecte, ceea ce presupune că, nimeni nu poate interveni în deciziile și modul de gândire al unui judecător decât prin procedurile judiciare stabilite.
18. În același context, în temeiul Avizului nr.3 al Consiliului Consultativ al Judecătorilor Europeni (CCJE) și altor acte normative, Curtea conchide că doar instanța de judecată poate aprecia dacă judecătorul a aplicat neuniform legislația în mod intenționat sau din neglijență gravă și că pentru a aprecia acțiunile judecătorului privind interpretarea sau aplicarea neuniformă a legislației, trebuie să se țină cont și de raportul rezonabil de proporționalitate între mijloacele folosite și scopul urmărit și că doar în cazul anulării hotărârii judecătorești defectuoase și constatării faptului că la examinarea cauzei judecătorul, intenționat sau din neglijență gravă, a interpretat sau a aplicat neuniform legislația, sancțiunea disciplinară va fi aplicată judecătorului.
19. Inspekția Judiciară just a concluzionat că, Consiliul Superior al Magistraturii, în virtutea atribuțiilor sale atribuite prin lege, nu are dreptul să intervină în

procesul de înfăptuire a justiției, respectiv să se expună în privința legalității și temeiniciei hotărârii judecătorești.

20. În temeiul circumstanțelor menționate se deduce că, faptele invocate în contestația și sesizarea depusă de petiționar nu întrunesc elementele abaterilor disciplinare prevăzute la art. 4 al Legii cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor.

21. Din considerentele menționate și având în vedere faptul că, la examinarea sesizării depuse de Decev Leonid, Inspekția Judiciară a dat o apreciere justă a circumstanțelor cauzei, iar argumentele expuse în contestație și sesizare sunt contrare situației de fapt stabilite, Completul de Admisibilitate al Colegiului Disciplinar ajunge la concluzia de a respinge contestația împotriva deciziei Inspekției Judiciare din 03 aprilie 2017, adoptată în urma examinării sesizării depuse de dânsul cu privire la faptele care pot constitui abateri disciplinare comise de judecătorul Judecătoriei Chișinău (sediul Buiucani) Rațoi Victor.

În conformitate cu prevederile art. 18, 27-29 din Legea nr. 178 din 25.07.2014 cu privire la răspunderea disciplinară a judecătorilor, Completul de Admisibilitate al Colegiului Disciplinar,

H O T Ă R Ă Ș T E:

Se respinge contestația depusă de cet. Decev Leonid împotriva deciziei Inspekției Judiciare din 03 aprilie 2017, adoptată în urma examinării sesizării depuse de dânsul cu privire la faptele care pot constitui abateri disciplinare comise de judecătorul Judecătoriei Chișinău (sediul Buiucani) Rațoi Victor.

Hotărârea este irevocabilă și nu se supune nici unei căi de atac.

Hotărârea se expediază părților și se publică pe pagina web a Consiliului Superior al Magistraturii (www.csm.md).

Președinte

Minciuna Anatolie

Membrii

Cobăneanu Ala

Mocanu Veronica